



**REGOLAMENTO DIDATTICO**  
**CORSO di LAUREA in MEDIAZIONE LINGUISTICA E INTERCULTURALE**  
**(CLASSE L12 -Mediazione linguistica)**  
**COORTE 2020/2021**

*approvato dal Senato Accademico nella seduta del 30 giugno 2020*

- 1. DATI GENERALI**
- 2. REQUISITI DI AMMISSIONE**
- 3. ORGANIZZAZIONE DELLA DIDATTICA**
- 4. ALTRE ATTIVITÀ FORMATIVE**
- 5. DIDATTICA PROGRAMMATA SUA-CDS -ELENCO DEGLI INSEGNAMENTI**
- 6. PIANO UFFICIALE DEGLI STUDI**

## 1. DATI GENERALI

**1.1 Dipartimento di afferenza :** Dipartimento di Scienze Umanistiche - Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere

*Eventuale Dipartimento associato :*

**1.2 Classe:** L12 - Mediazione linguistica

**1.3 Sede didattica :** Ragusa, Via Orfanotrofia, 49 - 97100 Ragusa Ibla

### **1.4 Particolari norme organizzative**

Ai sensi dell'art. 3, comma 8 del Regolamento didattico di Ateneo è istituito il Gruppo di Gestione per l'Assicurazione della Qualità (GGAQ), composto dal Presidente del CdS, in qualità di Responsabile, da n. 2 docenti, da n. 1 rappresentante degli studenti e da n. 2 personale tecnico-amministrativo.

In data 18/02/2020, il Consiglio della SDS, su indicazione dei componenti dei CdS L-12 e LM-39, ha nominato il Comitato d'Indirizzo, composto Comune di Ragusa, CNA Ragusa, CISL, Sud Tourism, GAL Terrabarocca, Casa Editrice Le Fate, CGIL, Fondazione San Giovanni Battista.

**1.5 Profili professionali di riferimento :** *Quadro A2.a e A2.b della SUA*

### **funzione in un contesto di lavoro:**

Figure in grado di operare presso enti pubblici e privati in contesti di migrazione, capaci di fornire servizi finalizzati a prevenire il disagio di adulti in difficoltà di inserimento sociale e lavorativo, a rimuovere l'emarginazione sociale di bambini e adolescenti, a riabilitare adulti e minori in prigione, in libertà vigilata e fuori dal carcere.

I laureati in Mediazione linguistica e interculturale possono inserirsi in contesti professionali presso pubblica amministrazione o imprese private per il mantenimento delle relazioni con l'estero, e sono capaci di tenere conversazioni telefoniche, utilizzando linguaggi tecnici o specifici, redigere corrispondenza, documenti, verbali in lingua.

### **competenze associate alla funzione:**

Conoscenza delle culture straniere e capacità di estrazione di informazioni e dati connessi alla gestione di tutte le fasi del fenomeno migratorio, dalla prima accoglienza, all'articolazione di una casistica corretta, alla definizione e comunicazione di regole di convivenza e di modelli di integrazione.

Competenze linguistico-culturali rivolte a identificare e costruire nuovi canali commerciali, a sviluppare attività legate all'import/export e sinergie con partner esteri.

Creazione di reti di intermediazione e di scambio di saperi e di pratiche, in particolare nei settori dell'istruzione e della formazione, della comunicazione e del turismo, anche attraverso attività di traduzione.

Gestione di flussi turistici e promozione del turismo culturale, del turismo sostenibile e del turismo proveniente da aree extraeuropee.

### **sbocchi occupazionali:**

Enti pubblici e privati operanti in contesti di migrazione

Enti pubblici e privati operanti nelle relazioni internazionali

Agenzie e enti di turismo internazionale

Centri di accoglienza per migranti

Il corso prepara alla professione di (codifiche ISTAT)

Corrispondenti in lingue estere e professioni assimilate - (3.3.1.4.0)

Tecnici delle pubbliche relazioni - (3.3.3.6.2)

Tecnici delle attività ricettive e professioni assimilate - (3.4.1.1.0)

Organizzatori di fiere, esposizioni ed eventi culturali - (3.4.1.2.1)

Organizzatori di convegni e ricevimenti - (3.4.1.2.2)

Agenti di viaggio - (3.4.1.4.0)

Guide turistiche - (3.4.1.5.2)

Tecnici del reinserimento e dell'integrazione sociale - (3.4.5.2.0)

**1.6 Accesso al corso::**

*libero*

*numero programmato nazionale*

*numero programmato locale*

**1.7 Lingua del Corso :** Italiano, con alcuni insegnamenti in lingua straniera

**1.8 Durata del corso:** tre anni

## 2. REQUISITI DI AMMISSIONE E RICONOSCIMENTO CREDITI

### 2.1 Conoscenze richieste per l'accesso

Per essere ammessi al Corso di Laurea occorre essere in possesso di un diploma di scuola secondaria superiore o di altro titolo di studio equipollente conseguito all'estero, riconosciuto idoneo ai sensi delle leggi vigenti e nelle forme previste dal Regolamento Didattico di Ateneo.

Nel caso in cui l'italiano non sia la lingua madre degli studenti, il livello di competenza da verificare corrisponderà a quello richiesto dall'Ateneo (livello B1 del CEF).

È richiesto, altresì, il possesso o l'acquisizione di una preparazione di base adeguata alle caratteristiche formative del Corso.

L'immatricolazione al Corso di laurea ha luogo sulla base della graduatoria dei candidati, compilata secondo l'ordine derivante dal voto ottenuto in sede di esame di scuola secondaria superiore.

Ai fini della formazione della graduatoria, nel caso di pari merito, prevale in primo luogo il candidato anagraficamente più giovane (DM 28 giugno 2017 n. 477 art. 10 comma 8).

Per ulteriori indicazioni in merito ai criteri di costituzione della graduatoria si fa riferimento alle specifiche riportate nel bando per le procedure di ammissione

La data di chiusura delle immatricolazioni è prevista per il 12 ottobre 2020.

### 2.2 Modalità di verifica delle conoscenze richieste per l'accesso

La preparazione di base è considerata sufficiente se:

- lo studente ha conseguito il diploma di scuola secondaria o titolo equipollente con una votazione **pari o superiore a 75/100**;
- lo studente è già in possesso di titolo di studio di livello universitario (lauree triennali, magistrali, specialistiche, lauree V.O.);
- lo studente è già in possesso di certificazioni comprovanti il superamento del test MAT-ITA o di un secondo titolo di studio di Istruzione Superiore conseguito all'estero e/o di un doppio titolo (es. EsaBac).

La verifica delle conoscenze degli eventuali ammessi al corso con votazione inferiore a 75/100 e privi di ulteriori titoli validi ai fini del riconoscimento di una preparazione considerata sufficiente (vedi punti a, b, c), prevede la somministrazione di un test a scelta multipla per un totale di 50 quesiti, finalizzato alla verifica delle conoscenze di base e all'attribuzione di eventuali Obblighi Formativi Aggiuntivi (OFA). Le domande saranno articolate in quattro sezioni riguardanti: - Comprensione del testo e conoscenza della lingua italiana (20 quesiti); - Orientamento spazio-temporale e quantitativo (10 quesiti); - Conoscenze acquisite negli studi (10 quesiti) - Ragionamento logico-critico (10 quesiti).

Il test è valutato con l'attribuzione di: 1 punto per ogni risposta esatta, 0 punti per ogni risposta non data e meno (-) 0,25 punto per ogni risposta errata.

Le informazioni relative alla verifica delle conoscenze richieste per l'accesso saranno pubblicate sul sito della Struttura Didattica Speciale ([www.sdslingue.unict.it](http://www.sdslingue.unict.it)).

Il test sarà considerato validamente superato con un punteggio pari o superiore a 30/50 e allo studente NON saranno attribuiti Obblighi Formativi Aggiuntivi (OFA). A coloro i quali otterranno un punteggio inferiore a 30/50 saranno attribuiti eventuali Obblighi Formativi Aggiuntivi (OFA).

### 2.3 Obblighi formativi aggiuntivi nel caso di verifica non positiva

Gli studenti che avranno conseguito il diploma di scuola secondaria o titolo equipollente con una votazione pari o superiore a 75/100 saranno immatricolati senza Obblighi Formativi Aggiuntivi (OFA). Gli studenti che avranno conseguito il diploma di scuola secondaria o titolo equipollente con una votazione inferiore a 75/100 dovranno dimostrare di possedere un'adeguata preparazione di base superando un test con le caratteristiche previste al punto 2.2.

Gli studenti non possono sostenere esami di profitto senza avere prima soddisfatto tutti gli OFA assegnati. Al fine di agevolare l'assolvimento degli OFA, il Dipartimento - Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature straniere organizza apposite attività di supporto:

- corsi di recupero dal 21 al 30 settembre 2020 come indicato nella Guida dello studente;
- in periodi successivi al corso di recupero saranno resi disponibili dei percorsi formativi di preparazione (es.: bibliografie – attività su piattaforma – lezioni a distanza) i cui ulteriori dettagli saranno pubblicati [www.sdslingue.unict.it](http://www.sdslingue.unict.it)

Lo studente, alla fine delle attività di supporto svolte, potrà presentarsi ad una delle tre seguenti sessioni di test per verificare l'effettivo recupero degli OFA:

- 1° appello aperto a tutti gli studenti con OFA e prima dell'avvio delle attività formative: 1 ottobre 2020;
- 2° appello aperto a tutti e test somministrato dopo l'erogazione dell'attività formative: 18 dicembre 2020;
- 3° appello aperto a tutti e test somministrato dopo l'erogazione dell'attività formative: 18 maggio 2021

Il test di verifica per il recupero degli OFA prevede 30 quesiti a scelta multipla.

#### **2.4 Criteri di riconoscimento di crediti conseguiti in altri corsi di studio**

Il riconoscimento totale o parziale, ai fini della prosecuzione degli studi, dei crediti acquisiti da uno studente in altra Università o in altro corso di studio è deliberato dal Consiglio del corso di studio. Un'apposita commissione esamina le istanze presentate dagli studenti, con le indicazioni degli esami superati e i relativi programmi delle discipline per le quali si richiede la convalida; valuta e quantifica il possibile riconoscimento dei CFU in base alle affinità tra i settori scientifico-disciplinari indicate nel DM del 18 marzo 2005 (All. D), tenendo conto della coerenza dei contenuti dei CFU acquisiti con il percorso formativo del corso di studio e assicurando la convalida del maggior numero possibile dei CFU maturati. Il mancato riconoscimento di CFU viene di volta in volta adeguatamente motivato. Nel caso in cui lo studente provenga da un corso appartenente alla medesima classe, la quota di crediti relativi al medesimo settore scientifico-disciplinare direttamente riconosciuti allo studente non può essere inferiore al 50% di quelli già maturati. Nel caso in cui il corso di provenienza sia svolto in modalità a distanza, la quota minima del 50% è riconosciuta solo se il corso di provenienza risulta accreditato ai sensi della normativa vigente. Per quanto non previsto si rimanda al Regolamento didattico di Ateneo, come modificato con D.R. n. 251 del 25/01/2018, e alle linee guida d'Ateneo per il riconoscimento dei crediti formativi universitari, approvate dal Senato Accademico in data 21.02.2011.

#### **2.5 Criteri di riconoscimento di conoscenze e abilità professionali**

Il riconoscimento di crediti acquisiti come conoscenze e abilità professionali certificate, ai sensi della normativa vigente in materia, è valutato, nei vincoli imposti dal Regolamento Didattico di Ateneo, dall'apposita commissione in base alla loro congruità con gli obiettivi formativi specifici del Corso di Studio.

#### **2.6 Criteri di riconoscimento di conoscenze e abilità maturate in attività formative di livello post-secondario realizzate col concorso dell'università**

Il riconoscimento di crediti acquisiti come conoscenze e abilità maturate in attività formative di livello post-secondario alla cui progettazione e realizzazione l'università abbia concorso, è valutato, nei vincoli imposti dal Regolamento Didattico di Ateneo, dall'apposita commissione in base alla loro congruità con gli obiettivi formativi specifici del Corso di Studio.

#### **2.7 Numero massimo di crediti riconoscibili**

I crediti riconoscibili per conoscenze e abilità riportate nei quadri precedenti 2.5 e 2.6 non possono essere in numero superiore a 12 CFU (nota MIUR 1063 del 29.04.2011).

### 3. ORGANIZZAZIONE DELLA DIDATTICA

#### 3.1 Frequenza

La frequenza è facoltativa per tutti gli insegnamenti ma è vivamente consigliata. A discrezione del docente, una quota della frequenza per un massimo del 20% del corso (pari a circa 2 CFU per le materie da 9 CFU e 1 CFU per le materie da 6 CFU) può essere svolta e accertata su una piattaforma didattica opportunamente creata ed utilizzata per integrare e/o svolgere alcuni segmenti del corso. Fatto salvo, tuttavia, quanto previsto dall'art. 27 del nuovo RDA (D.R. n. 251 del 25/1/2018).

#### 3.2 Modalità di accertamento della frequenza

L'accertamento della frequenza su piattaforma informatica avverrà contestualmente alla connessione alla piattaforma che riconoscerà l'utente registrandone la frequenza, segnalando la data di accesso e la permanenza sulla piattaforma.

#### 3.3 Tipologia delle forme didattiche adottate

Le forme didattiche adottate si distinguono in lezioni frontali (L), attività tramite piattaforma didattica (P), esercitazioni con i collaboratori ed esperti linguistici (ES) nonché attività di laboratorio (LAB). I docenti delle lingue e delle letterature straniere possono riservarsi di professare l'insegnamento nella rispettiva lingua straniera. Nel caso in cui per motivi contingenti si renda necessario attivare la didattica a distanza, le modalità di erogazione potrebbero subire delle rimodulazioni.

#### 3.4 Modalità di verifica della preparazione

La verifica della preparazione può essere svolta tramite esame scritto (S) oppure orale (O), o ancora mediante entrambe le modalità (S+O). Sono previste anche prove in itinere.

All'inizio dell'anno accademico, gli studenti che prevedono di scegliere nel piano di studi l'insegnamento di "Lingua e Traduzione inglese I", e che non sono in possesso di una certificazione linguistica di livello pari o superiore a B1, dovranno sostenere un test atto a verificare il possesso di competenze linguistiche previste dal livello B1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento. Tale livello costituisce l'obiettivo minimo della formazione linguistica degli istituti secondari superiori. In caso di verifica non positiva il Cds organizzerà delle attività di recupero.

Per tutte le discipline non linguistiche la verifica della preparazione è svolta tramite esami orali (O) e/o scritti (S). Sono possibili verifiche *in itinere* alla conclusione di singoli moduli.

Per gli insegnamenti delle lingue straniere la verifica sarà svolta in due momenti (S, O): il primo momento di valutazione prevede un esame scritto atto a verificare competenze lessicali, grammaticali (cioè morfologiche e morfo-sintattiche) e testuali, nonché abilità di produzione libera e traduzione; il secondo momento di valutazione prevede un colloquio in cui si valuteranno le competenze comunicative, le capacità di produzione e comprensione orale nonché la conoscenza dei contenuti relativi ai programmi proposti. L'esame scritto è propedeutico all'esame orale.

#### 3.5 Regole di presentazione dei piani di studio individuali

Gli studenti devono presentare il piano di studi individuale entro i termini appositamente pubblicizzati sul sito della Struttura Didattica Speciale. Gli studenti dovranno compilare on-line il piano di studi individuale tramite piattaforma GOMP. Gli studenti, che chiedono riconoscimento crediti o passaggi di corso, continueranno a presentare il piano di studi presso il settore carriere studenti. I piani di studio verranno esaminati da un'apposita commissione che valuterà la congruenza e la fattibilità del percorso proposto in conformità con gli obiettivi formativi specifici del corso e la sequenza didattica prevista dal corso di laurea e verranno approvati dal Consiglio di Corso di Studio. La SDS si riserva la possibilità di consigliare alcune scelte e percorsi.

#### 3.6 Criteri di verifica periodica della non obsolescenza dei contenuti conoscitivi

Nessuna verifica richiesta

#### 3.7 Criteri di verifica dei crediti conseguiti da più di sei anni

I crediti conseguiti da più di sei anni sono ritenuti pienamente validi ove non vi siano state modifiche ai contenuti degli insegnamenti cui essi si riferiscono. Solo in tal caso, su richiesta del docente, il Consiglio del corso di studio dovrà esprimersi sulla congruità tra le conoscenze acquisite ed i nuovi obiettivi formativi dell'insegnamento cui si riferiscono i crediti.

#### 3.8 Criteri di riconoscimento di studi compiuti all'estero

I crediti acquisiti e gli esami sostenuti all'estero possono essere riconosciuti sulla base della certificazione rilasciata dall'istituzione straniera e tradotta in lingua italiana, con adeguata motivazione della congruenza ed affinità didattica del programma svolto all'estero dal richiedente. Ove il riconoscimento sia richiesto

nell'ambito di un programma che ha adottato un sistema di trasferimento dei crediti (ECTS), il riconoscimento stesso tiene conto anche dei crediti attribuiti ai corsi seguiti all'estero.  
La votazione in trentesimi viene effettuata attraverso l'ECTS Grading Scale, sulla base della seguente tabella di conversione: ECTS A=30; B=27; C=24; D=21; E=18.

## 4. ALTRE ATTIVITÀ FORMATIVE

### 4.1 Attività a scelta dello studente

*(indicare quali e il numero di crediti)*

Fra le attività a scelta dello studente, per un massimo di 18 CFU, rientra il superamento dell'esame di qualsiasi insegnamento professato nell'ateneo, purché la scelta sia adeguatamente motivata dallo studente e ritenuta congruente col piano di studio da parte dell'apposita commissione.

### 4.2 Ulteriori attività formative (art. 10, comma 5, lettere c, d del DM 270/2004)

- a) Ulteriori conoscenze linguistiche  
*(indicare se previste e il numero di crediti) vedi didattica programmata SUA*

*(NON SONO PREVISTE)*

- b) Abilità informatiche e telematiche  
*(indicare se previste e il numero di crediti) vedi didattica programmata SUA*

Per le "Abilità informatiche e telematiche" sono previsti 3 CFU.

- c) Tirocini formativi e di orientamento  
*(indicare se previste e il numero di crediti) vedi didattica programmata SUA*

Per Tirocini formativi e di orientamento sono previsti 3 CFU.

- d) Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro  
*(indicare se previste e il numero di crediti) vedi didattica programmata SUA*

*(NON SONO PREVISTE)*

- e) Stages e Tirocini presso imprese, enti pubblici o privati, ordini professionali

Per Stages e Tirocini sono previsti 3 CFU

### 4.3 Periodi di studio all'estero

*(indicare come vengono valutati in sede di laurea eventuali CFU non riconosciuti)*

La SDS incoraggia la mobilità studentesca presso università estere o istituzioni equiparate con le quali l'Ateneo abbia stipulato programmi di mobilità studentesca riconosciuti dalle università dell'Unione europea e/o accordi bilaterali che prevedono il conseguimento di titoli riconosciuti dalle due parti.

Al momento dell'assegnazione del punteggio finale di laurea è prevista l'attribuzione di un punto aggiuntivo per chi ha trascorso un periodo di studi all'estero di almeno tre mesi consecutivi, presso le strutture che hanno sottoscritto una convenzione all'interno dei programmi internazionali di scambio studenti o che hanno sottoscritto un'apposita convenzione con l'Ateneo di Catania.

### 4.4 Prova finale

Il conseguimento della laurea in Mediazione Linguistica e Interculturale, L 12, prevede il superamento di una prova finale, che consiste nella presentazione e discussione, di fronte a una Commissione di tre docenti, di un elaborato che lo studente avrà avuto cura di scrivere, sotto la guida di un docente appartenente ad uno dei settori scientifico-disciplinari previsti nell'offerta formativa del Corso di Laurea inserito nel proprio percorso curricolare. Tutto ciò a norma del Regolamento Didattico di Ateneo e delle delibere della Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere.

#### A. Relatore

Lo studente sceglie come relatore dell'*elaborato* finale il docente di un settore scientifico-disciplinare compreso nel proprio piano di studi (l'eventuale scelta di un settore esterno dovrà essere congruente con gli

obiettivi del Corso di studio e previamente approvata dal Presidente), con cui concorderà l'argomento e la metodologia da applicare nell'elaborazione del testo da presentare e discutere alla prova finale.

L'assenso alla funzione di relatore non è condizionato né alla media di voti dello studente né all'esito di esami professati dal docente.

Concordati con il docente-relatore l'argomento e la metodologia da applicare, lo studente procede con la richiesta tesi tramite il portale studenti.

#### **B. Scadenze**

Lo studente avrà cura di adempiere alle scadenze amministrative, telematiche e non, secondo le modalità e il calendario emanati dagli organi competenti.

#### **C. Carico di lavoro**

La quantità complessiva di lavoro che lo studente è tenuto a svolgere nelle diverse fasi (documentazione, studio, stesura, editing) dovrà essere commisurata al numero di crediti previsti per la prova finale nel regolamento didattico di questo CdS.

#### **D. Consegna**

Lo studente consegnerà il proprio lavoro completo al docente relatore in tempi tali da permettere a quest'ultimo un'adeguata revisione e allo studente le relative modifiche, e in ogni caso non oltre la data di attivazione del caricamento del documento in pdf sul portale studenti.

#### **E. Tipologia**

La prova finale consisterà in un elaborato – in lingua italiana o in una delle lingue straniere di studio – relativo a un ambito disciplinare o interdisciplinare coerente con il percorso formativo seguito dallo studente, e ricadente in una delle tipologie contemplate nel Regolamento didattico del CdS.

L'elaborato può essere accompagnato da supporti multimediali originali al fine di illustrarne i contenuti e le modalità di realizzazione. Si indicano qui di seguito, a titolo esemplificativo, alcune tipologie possibili:

1. analisi linguistica o filologica e commento storico-critico di un testo o di un corpus (linguistico, letterario, artistico, etc.);
2. esame di uno o più fenomeni culturali in una o più aree geografiche e/o epoche storiche;
3. esposizione ragionata di un argomento o di un argomento o un autore o un'opera o una corrente nell'ambito di una o più discipline di tipo letterario o culturale;
4. esame linguistico e analisi storico-critica di un corpus lessicografico;
5. traduzione da una delle due lingue di studio scelte dal candidato, corredata da una riflessione sul metodo di lavoro, da un commento storico-critico e da un'analisi linguistica;
6. approfondimento di un argomento o di un percorso concettuale nell'ambito delle discipline oggetto di studio anche in chiave interdisciplinare, sostenuto da adeguata metodologia e aggiornata bibliografia.

#### **F. Caratteristiche formali**

La lunghezza complessiva dell'elaborato deve essere non inferiore a 60.000 e non superiore a 70.000 caratteri, bibliografia e spazi inclusi. Inoltre, dovrà essere corredato di abstract in lingua italiana e nelle due lingue scelte in piano di studi, da un indice e da una bibliografia.

#### **G. Originalità**

L'elaborato dovrà essere interamente frutto di lavoro personale. Di conseguenza le porzioni di testo di altra provenienza che non siano state opportunamente segnalate come tali – con rese tipografiche evidenti e i dovuti rinvii alla fonte diretta – verranno considerate plagio. A seconda dell'entità del plagio, l'esame di laurea di chi ne risulti responsabile sarà annullato, anche nel caso in cui sia stato previsto nel calendario della sessione.

#### **H. Seduta di laurea e valutazione**



Durante la seduta di laurea si procederà all'esame dell'elaborato proposto dallo studente nella duplice forma di testo scritto (elaborato) e di esposizione orale che a scelta dello studente, può prevedere anche una parte in lingua straniera). L'esame sarà sostenuto di fronte a una commissione composta da tre docenti (in conformità al Regolamento didattico di Ateneo). I criteri di valutazione della prova finale da parte della commissione sono ispirati di massima alle rubriche dei descrittori di Dublino, pertanto si terrà conto dei seguenti parametri:

- conoscenza e capacità di comprensione mostrate nella padronanza dei temi e nell'uso di strumenti adeguati, bibliografici e non;
- capacità di applicare le proprie conoscenze mediante un approccio consapevole allo scopo di ideare e sostenere argomentazioni;
- capacità di raccogliere e interpretare dati utili a elaborare giudizi autonomi;
- capacità di comunicare informazioni, idee, problemi e proposte a interlocutori specialisti e non;
- capacità di acquisire le competenze necessarie per intraprendere studi successivi;
- capacità di esporre l'argomento in lingua straniera.

Il voto finale terrà conto delle valutazioni di profitto conseguite dallo studente durante tutto il corso di studi, espressi attraverso la media ponderata dei voti, e attribuirà alla prova finale un punteggio che va da 0 a 5 punti espressi in centodecimi. Le lodi attribuite agli esami di profitto del curriculum del candidato saranno valutate in sede di laurea 0,30 punti per ogni lode in carriera. Al candidato che ottiene il massimo dei voti la commissione può aggiungere, al voto finale espresso in centodecimi, la lode su proposta del relatore e con approvazione unanime di tutti i membri della commissione.

Per tutto quanto qui non previsto il CdS fa riferimento al Regolamento Didattico dell'Ateneo e alle Linee guida per le lauree deliberate dal Consiglio della Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere.

**5. DIDATTICA PROGRAMMATA SUA-CDS**

**ELENCO DEGLI INSEGNAMENTI**

**Coorte 2020-2021**

n.	SSD	denominazione	CFU	n. ore		propedeuticità	Obiettivi formativi
				lezioni	altre attività		
1	M-FIL/03	Antropologia filosofica	6	36			<p>Il corso si prefigge di fornire agli studenti una serie rappresentativa di elementi strutturali della riflessione filosofica sull'antropologia, in una prospettiva storicistica e secondo un taglio interpretativo di filosofia comparata e di pensiero interculturale.</p> <p>Verranno individuate figure di pensiero e nodi concettuali capaci di attivare percorsi di riflessione metodologica, di acquisizione di contenuti e di riflessione critica.</p> <p>La selezione dei casi significativi riguarderà le principali tradizioni di pensiero occidentale, estremo-orientale e indiano, africano, ebraico.</p>

2	L-OR/12	Cultura e letteratura araba I	6	36			Il corso si prefigge di introdurre gli studenti alla storia della letteratura araba, attraverso lo studio dei principali generi letterari e delle tipologie testuali di epoca classica e premoderna. Gli studenti dovranno acquisire gli strumenti metodologici per sviluppare un'adeguata capacità di elaborazione critica in riferimento a testi letterari e altre forme di espressione culturale. Saranno inoltre valorizzate le capacità di veicolare in modo efficace quanto appreso, esprimendosi in modo articolato e competente, con buona padronanza della terminologia specialistica.
3	L-OR/12	Cultura e letteratura araba II	9	54		2	Obiettivo del corso è l'introduzione al contesto socio-culturale e letterario di alcuni paesi arabi nel XIX e XX secolo, con particolare attenzione alla formazione del canone del romanzo arabo e la diffusione del genere del racconto breve, la nascita e la formazione del concetto di nazione e la sua rappresentazione letteraria, anche attraverso la lettura e l'analisi di alcuni brani in lingua originale tratti da racconti o romanzi arabi moderni.

4	L-OR/21	Cultura e letteratura cinese I	6	36			Il corso si prefigge di fornire un'introduzione alla conoscenza della civiltà, della cultura e della letteratura cinese dalle origini al XIII secolo, attraverso i principali autori, opere, generi letterari ed esaminando anche il relativo contesto storico-archeologico. Si prevede inoltre l'acquisizione delle metodologie linguistiche, stilistiche e critico-letterarie, utili all'analisi e comprensione del brano antologico.
5	L-OR/21	Cultura e letteratura cinese II	9	54		4	Il corso si prefigge di fornire un'introduzione al contesto socio-culturale e letterario della Cina dal XIII agli inizi del XX secolo, attraverso i principali autori, opere, generi letterari, ponendo particolare attenzione alla nascita e allo sviluppo del romanzo e della letteratura di crimine. Il corso intende inoltre approfondire le metodologie linguistiche, stilistiche e criticoletterarie, utili all'analisi e alla comprensione del brano antologico.

6	L-OR/22	Cultura e letteratura giapponese I	6	36		Acquisizione della conoscenza diretta delle opere principali della letteratura giapponese fino al periodo Edo. Il corso mira e far conseguire agli studenti un'adeguata conoscenza delle opere principali della letteratura giapponese fino al periodo Edo e del panorama storico letterario del Giappone antico, medievale e premoderno, seguendo un approccio socioculturale e multidisciplinare. Gli studenti dovranno essere in grado di orientarsi nella storia letteraria giapponese, dalle prime testimonianze dell'epoca Nara (710-84) fino alle produzioni in prosa della fine del periodo Edo (1603-1867) ed essere in grado di istituire confronti tra i vari generi, tra le principali correnti religiose e tra le produzioni artistiche più rappresentative.
7	L-OR/22	Cultura e letteratura giapponese II	9	54	6	Il corso mira a fornire agli studenti una conoscenza adeguata del contesto storico, culturale e letterario giapponese del XIX e XX secolo. Gli studenti dovranno essere in grado di analizzare e istituire confronti tra le principali opere dei periodi presi in esame, incluse alcune opere occidentali, e di applicare correttamente gli strumenti metodologici introdotti durante il corso.

8	L-LIN/10	Cultura e letteratura inglese I	6	36			Il corso mira ad introdurre gli studenti allo studio della Letteratura e Cultura Inglese dalle origini al Romanticismo consolidando e/o sviluppando la loro consapevolezza critica in riferimento ai principali autori, testi e generi letterari del periodo oggetto di studio. Esso si pone anche l'obiettivo di aiutare gli studenti ad impiegare adeguatamente le metodologie critiche ed interpretative proprie dell'analisi testuale.
9	L-LIN/10	Cultura e letteratura inglese II	9	54		8	A partire dalle conoscenze di letteratura inglese già acquisite durante il corso di Cultura e Letteratura Inglese I, questo secondo corso si propone di introdurre gli studenti alla storia della letteratura inglese del periodo compreso tra l'Età Vittoriana e l'epoca contemporanea. Esso ha lo scopo di consolidare e/o sviluppare la consapevolezza critica degli studenti in riferimento ai principali autori, testi e generi letterari del periodo oggetto di studio; si pone anche l'obiettivo di aiutarli ad impiegare adeguatamente le metodologie critiche ed interpretative proprie dell'analisi testuale.
10	L-LIN/05	Cultura e letteratura spagnola I	6	36			Il corso si propone di fornire degli strumenti volti a introdurre gli studenti del corso di Cultura e Letteratura Spagnola I alla conoscenza della cultura e della letteratura spagnola dal Medioevo fino al Seicento. Attraverso lo studio degli autori, dei generi e dei movimenti principali del periodo lo studente sarà capace di comprendere i testi letterari e i saggi critici riuscendo a cogliere la complessità e l'intenzionalità espressiva dei testi oggetto di studio e riuscirà ad attivare approcci critici, collegamenti e interconnessioni tra opere e autori all'interno di un contesto interdisciplinare.

11	L-LIN/05	Cultura e letteratura spagnola II	9	54		10	Il corso si propone di fornire degli strumenti volti a introdurre gli studenti del corso di Cultura e Letteratura Spagnola II alla conoscenza della cultura e della letteratura spagnola dal Settecento al Novecento. Attraverso lo studio degli autori, dei generi e dei movimenti principali del periodo lo studente sarà capace di comprendere i testi letterari e i saggi critici riuscendo a cogliere la complessità e l'intenzionalità espressiva dei testi oggetto di studio e riuscirà ad attivare approcci critici, collegamenti e interconnessioni tra opere e autori all'interno di un contesto interdisciplinare.
12	L-LIN/13	Cultura e letteratura tedesca I	6	36			Conoscenza della civiltà, cultura e delle opere letterarie dei paesi di lingua tedesca; apprendimento di metodologie di ricerca filologica, linguistica e critico-letteraria, con particolare riguardo alla comprensione critica attraverso lo studio di testi letterari.
13	L-LIN/13	Cultura e letteratura tedesca II	9	54		12	Conoscenza della civiltà, cultura e delle opere letterarie dei paesi di lingua tedesca; applicazione di metodologie di ricerca filologica, linguistica e critico-letteraria, con particolare riguardo alla comprensione critica attraverso lo studio di testi letterari; apprendimento di terminologia specialistica in lingua tedesca in ambito di critica letteraria e testuale.
14	L-LIN/03	Culture et littérature françaises I	6	36			Il corso si prefigge di introdurre gli studenti alla conoscenza della civiltà, della cultura e della letteratura francese dal Medioevo al XVIII secolo, esaminando autori, opere, generi e movimenti principali. Si prevede inoltre l'acquisizione delle metodologie linguistiche, stilistiche e critico-letterarie atte all'analisi del brano antologico.

15	L-LIN/03	Culture et littérature françaises II	9	54	14	Il corso si prefigge di introdurre gli studenti alla conoscenza della civiltà, della cultura e della letteratura francese dal XIX al XX secolo, esaminando autori, opere, generi e movimenti principali. Si prevede inoltre l'approfondimento delle metodologie linguistiche, stilistiche e critico-letterarie atte all'analisi del brano antologico.
16	L-LIN/02	Didattica dell'italiano L2/LS	6	36		Il corso mira a far sviluppare agli studenti una competenza didattica di base in relazione all'italiano, che possa essere modulata in riferimento alle diverse tipologie di apprendenti e ai loro bisogni educativi. Inoltre, il corso mira a far approfondire la conoscenza delle strutture e degli usi dell'italiano contemporaneo, al fine di potenziare la competenza linguistica e metalinguistica degli studenti.
17	L-FIL-LET/15	Filologia germanica	6	36		Acquisizione delle competenze di base per poter descrivere e interpretare i fondamenti della linguistica germanica e le principali caratteristiche della cultura e delle tradizioni scritte delle popolazioni germaniche nella tarda antichità e nel medioevo.



18	L-FIL-LET/09	Filologia romanza	6	36			La Filologia romanza è la disciplina che ha per oggetto di studio, da un lato, la genesi delle lingue romanze dal loro distaccarsi dal latino, e, dall'altro, la storia delle letterature romanze medievali. Vi confluiscono tre filoni di studio, con le relative diversificate ma convergenti metodologie, quello linguistico, quello critico testuale, quello critico interpretativo. I contenuti della disciplina mirano a fornire agli studenti conoscenze di tipo storico-linguistico, storico-letterario ed ecdotico e a renderli consapevoli delle molteplici dimensioni del testo.
19	L-FIL-LET/04	Fondamenti lingua latina	6	36			Il corso prevede l'acquisizione di conoscenze relative alla civiltà Latina, alla cultura scientifica e alla cultura letteraria. Alla fine del corso lo studente dovrà conoscere i fatti essenziali della fonologia, della morfologia nominale e verbale (riconoscere le forme e saperne dar conto) e della sintassi; saper tradurre, eventualmente con l'ausilio del dizionario, semplici brani in prosa.

20	M-GGR/01	Geografia	6	36		<p>Il corso intende presentare un quadro sintetico delle problematiche relative alle grandi trasformazioni socio-ecologiche degli ultimi decenni. Intende inoltre concorrere alla formazione di competenze relative all'analisi dei processi geografici attuali in relazione alla crisi ecologica globale e alle prospettive di riorganizzazione delle comunità umane.</p> <p>Il corso affronterà inizialmente l'analisi del dibattito geografico, con particolare attenzione alle trasformazioni delle relazioni tra biosfera e comunità umane, ai processi di globalizzazione economica e all'emergere dei nuovi conflitti. Sarà riservata particolare attenzione alle problematiche poste dai nuovi conflitti sociali in relazione alla crisi ecologica globale.</p> <p>Il corso intende concorrere alla formazione di conoscenze di base relative ai quadri geopolitici e geoeconomici, ai principali metodi di analisi e di ricerca geografica. A tale scopo verranno introdotti anche gli strumenti di cartografia digitale di maggiore diffusione.</p>
----	----------	-----------	---	----	--	---

21	L-OR/10	Islamistica	6	36		<p>Studiando e analizzando la storia dell'Islam e gli aspetti culturali che caratterizzano i popoli arabi, lo studente acquisisce una conoscenza di questa civiltà che agevola il suo rapporto con l'altro e facilita il lavoro sul campo di coloro che intraprendono l'attività della mediazione culturale. La capacità di analisi del testo durante la ricerca e la preparazione delle presentazioni nel corso di studio sono uno stimolo che rafforza l'autonomia di giudizio dello studente. La curiosità dello studente viene stimolata attraverso argomenti di cultura così vicina ma diversa come quella islamica.</p>
22	L-FIL-LET/10	Letteratura italiana	9	54		<p>Conoscenza degli elementi fondamentali di un genere letterario o di un grande tema letterario o di un gruppo ristretto di autori classici, selezionati entro la storia della civiltà letteraria italiana, dalle origini al XX secolo, con particolare riferimento alla lettura diretta dei testi; apprendimento dei principali elementi di metrica, retorica e stilistica applicabili criticamente ai testi studiati; apprendimento di basilari metodologie di ricerca storico-critica e di orientamento bibliografico. Sviluppo di capacità critiche che consentano di combinare le conoscenze letterarie acquisite in modo interdisciplinare e di interpretare ambiti sociolinguistici e culturali diversi. Capacità di riferire criticamente sui testi studiati, al di fuori di un approccio puramente mnemonico o nozionistico.</p>

23	L-FIL- LET/11	Letteratura italiana contemporanea	9	54			L'insegnamento intende trasmettere agli studenti la conoscenza dei fondamenti della civiltà letteraria italiana del Novecento, attraverso la lettura e il commento di opere e autori rappresentativi del periodo e l'approfondimento di temi specifici. Si propone inoltre di fornire gli strumenti metodologici essenziali per l'analisi critica del testo, di favorire lo sviluppo dell'autonomia nella ricerca e utilizzo delle fonti bibliografiche, nonché di accrescere la capacità di incrociare le conoscenze acquisite con altre di discipline affini e complementari.
----	------------------	---------------------------------------	---	----	--	--	---

24	L-LIN/11	Letteratura multietnica degli Stati Uniti	9	54	<p>Il corso si prefigge di espandere la definizione di Letteratura Angloamericana, attraverso lo studio e l'insegnamento delle opere letterarie di autori di origine Latina, di Nativi Americani, Afroamericani, Asiatici, Arabi ed Euroamericani. Il contenuto del corso riguarderà l'analisi dei discorsi teorici e critici su migrazione, razza ed etnicità e dei contesti storico-culturali delle minoranze etniche negli Stati Uniti, nonché della terminologia e della metodologia per l'interpretazione e l'analisi dei relativi testi, offrendo agli studenti la possibilità di sviluppare prospettive critiche sulle tensioni e sulle contraddizioni insite nelle definizioni di "etnico" e "multiculturale", e di identificare quei discorsi e quelle dinamiche di potere che hanno prodotto o continuano a riaffermare concetti essenzialisti di identità etnica. Attraverso la lettura ravvicinata e l'analisi di testi letterari, volte a evidenziarne la portata sperimentale e la ricca articolazione di codici e di linguaggi espressivi, gli studenti saranno in grado di riflettere sulla relazione tra appartenenza nazionale e affiliazioni transnazionali, tra visibilità e esclusione, e di rafforzare ulteriormente gli obiettivi di una formazione interculturale.</p>
----	----------	---	---	----	--

25	L-FIL-LET/14	Letterature comparate	9	54			Da una sintetica introduzione alla comparatistica come disciplina e dall'analisi di testi appartenenti a diverse letterature (letti in prospettiva tematica, intertestuale e interdiscorsiva) deriverà l'apprendimento di metodologie di ricerca di taglio comparatistico e lo sviluppo della capacità di connettere tra loro elementi delle culture e letterature europee ma anche con quelli delle culture e letterature extraeuropee.
26	L-LIN/01	Lingua dei segni italiana (LIS) II	6	36		49	Nel corso si approfondirà l'analisi del livello morfologico e del livello sintattico della lingua. Modelli di analisi di una lingua visiva saranno esplorati allo scopo di approfondirne la conoscenza teorica e di promuovere la consapevolezza sul dibattito relativo al funzionamento di alcune strutture complesse come i classificatori e l'impersonamento.
27	L-LIN/01	Lingua dei segni italiana (LIS) III	6	36		26	Il corso si propone di approfondire il livello pragmatico e sociolinguistico della LIS. In particolare, si approfondiranno le categorie di analisi relative alle minoranze linguistiche, ai diritti linguistici e ai processi di empowerment. Si prevedono approfondimenti relativi ai processi di interpretariato e di traduzione.

28	L-OR/12	Lingua e traduzione araba I	9	54			Lo studente conoscerà l'ortografia dell'alfabeto arabo e un lessico sufficiente a comunicare su argomenti quotidiani. Conoscerà e comprenderà gli elementi basilari della morfologia e della sintassi della lingua araba. Svilupperà le abilità di ascolto, comprensione e produzione orale, nonché quelle di lettura, comprensione e produzione scritta su argomenti della quotidianità. Sarà in grado di applicare le competenze linguistiche acquisite per relazionarsi in lingua araba nei diversi contesti della vita quotidiana. Sarà in grado di tradurre dall'arabo all'italiano, e viceversa, frasi e testi brevi. Sarà in grado di comparare elementi della propria lingua e cultura con quelli della lingua e della cultura araba, evidenziandone le differenze e analogie, libero dai condizionamenti di una prospettiva etnocentrica.
29	L-OR/12	Lingua e traduzione araba II	9	54		28	Lo studente saprà leggere e vocalizzare testi in arabo standard; saprà riconoscere e applicare le regole grammaticali dell'arabo standard; conoscerà gli aspetti morfologici dell'arabo standard; conoscerà le strutture sintattiche dell'arabo standard; saprà tradurre frasi e testi dall'arabo all'italiano e dall'italiano all'arabo; saprà comunicare in arabo egiziano.
30	L-OR/21	Lingua e traduzione cinese I	9	54			Primo approccio con il cinese mandarino fino ad arrivare ad un livello base. L'obiettivo è arrivare ad una capacità di lettura di circa 400 caratteri, la comprensione e traduzione di testi e video elementari in lingua. L'obiettivo didattico del corso è il raggiungimento del livello 2 dell'esame HSK (Esame di valutazione delle competenze in Lingua cinese).

31	L-OR/21	Lingua e traduzione cinese II	9	54	30	Ampliamento delle conoscenze del cinese mandarino a livello intermedio. Capacità di lettura e scrittura di circa 600 caratteri. Comprensione e traduzione di testi e video semplici in lingua. L'obiettivo didattico del corso è il raggiungimento delle competenze corrispondenti al livello 3 dell'esame HSK.
32	L-LIN/04	Lingua e traduzione francese I	9	54		Il corso prevede l'acquisizione delle competenze linguistico-comunicative – di ricezione, interazione e produzione – previste dal livello B1 del <i>Quadro comune europeo di riferimento per le lingue</i> nonché delle competenze culturali relative al mondo quotidiano e ai principali aspetti della contemporaneità francofona. In particolare si intende offrire agli studenti conoscenze linguistiche di base relative alla fonetica e alla morfosintassi della lingua francese; avviare gli studenti ai fondamenti della traduttologia e alla pratica traduttiva.
33	L-LIN/04	Lingua e traduzione francese II	9	54	32	Il corso prevede l'acquisizione delle competenze linguistico-comunicative e di ricezione, interazione e produzione, previste dal livello B2 del <i>Quadro comune europeo di riferimento per le lingue</i> . Grazie all'acquisizione di conoscenze linguistiche relative alla morfosintassi della lingua francese e all'approfondimento di varie tematiche relative alla traduzione specializzata e all'intensa pratica traduttiva, gli studenti acquisiranno la capacità di combinare conoscenze in modo interdisciplinare, e di interpretare, mettendoli in relazione tra loro, ambiti linguistici e culturali diversi.



34	L-OR/22	Lingua e traduzione giapponese I	9	54			Conoscenza di almeno 100 ideogrammi e 800 vocaboli di uso generale. Comprensione logica delle strutture sintattiche della lingua. Elementare capacità dialogica (ascolto comprensione e produzione orale) su tematiche di carattere quotidiano e rilevanza personale. Lo studente sarà in grado di applicare in modo originale le competenze acquisite per confrontarsi con diversi contesti di vita quotidiana, di elaborare dati e informazioni, sviluppando la capacità di affrontare lo studio della lingua e della cultura giapponese in modo critico e senza i condizionamenti di una prospettiva etnocentrica. Il corso mira a dotare gli studenti di una competenza linguistica equivalente o superiore al livello N5 del JLPT.
35	L-OR/22	Lingua e traduzione giapponese II	9	54		34	Conoscenza di almeno 300 kanji e 1500 vocaboli di uso generale. Comprensione logica delle strutture sintattiche della lingua. Capacità dialogica (ascolto comprensione e produzione orale) su tematiche di carattere quotidiano e rilevanza personale. Abilità di lettura, comprensione e produzione scritta di base. Capacità di tradurre in italiano testi su argomenti della quotidianità. Conoscenza di base del linguaggio relazionale. Il corso mira a dotare gli studenti di una competenza linguistica equivalente o superiore al livello N4 del JLPT.

36	L-LIN/12	Lingua e traduzione inglese I	9	54			<p>Alla fine del corso, gli studenti raggiungeranno una competenza linguistica paragonabile al livello B2. Mediante lezioni frontali ed esercitazioni, gli studenti acquisiranno le competenze e le conoscenze tecniche per affrontare l'analisi, la comprensione e la traduzione di testi narrativo-descrittivi. Saranno altresì forniti gli strumenti necessari affinché le conoscenze acquisite - sia sul piano metodologico, sia sul piano dei contenuti - possano essere utilizzate in futuro per affrontare in maniera autonoma l'interazione linguistica scritta e orale in ambiti comunicativi specialistici e non.</p>
37	L-LIN/12	Lingua e traduzione inglese II	9	54		36	<p>Offrire agli studenti conoscenze linguistiche e riflessioni teoriche sulla lingua mirate all'approfondimento di contenuti grammaticali sviluppando la capacità di stesura di diverse tipologie testuali. Teoria e pratica della traduzione letteraria e non e della traduzione audiovisiva. Il corso prevede l'acquisizione delle competenze linguistico-comunicative verso il livello C1 del Common European Framework of Reference for Languages.</p>

38	L-LIN/07	Lingua e traduzione spagnola I	9	54		<p>Il corso mira al conseguimento delle conoscenze linguistiche di base del livello B1 del <i>Quadro comune europeo di riferimento per le lingue</i> relative a fonetica, morfologia e sintassi della lingua spagnola con particolare attenzione alla riflessione metalinguistica. Nella parte dedicata alla traduzione si introdurranno le nozioni di base per lo sviluppo di una coscienza linguistica e traduttologica attraverso la pratica traduttiva di testi di carattere generale. Lo sviluppo unitario e coerente delle competenze comunicative, linguistiche, traduttologiche e culturali vuole offrire gli strumenti essenziali per comunicare nell'ambito dei paesi di lingua spagnola e porre nel contempo le basi del dialogo interculturale.</p>
----	----------	--------------------------------	---	----	--	---

39	L-LIN/07	Lingua e traduzione spagnola II	9	54	38	<p>Il corso mira a consolidare le competenze linguistico-comunicative acquisite in Lingua e traduzione spagnola I per raggiungere il livello B1+/B2 del <i>Quadro comune europeo di riferimento per le lingue</i> fornendo gli strumenti necessari per una riflessione consapevole sulle strutture sintattiche dello spagnolo e le tipologie testuali attraverso lo studio di testi scritti e orali di livello intermedio. Nella parte dedicata alla traduzione si affronteranno i problemi dell'adattamento del testo attraverso la pratica tramutavi di testi di carattere generale appartenenti a diverse tipologie testuali su argomenti di interesse culturale. Lo sviluppo unitario e coerente delle competenze comunicative, linguistiche, traduttologiche e culturali vuole offrire gli strumenti adeguati per una comunicazione sempre più autonoma e consapevole nell'ambito dei paesi di lingua spagnola e consolidare le competenze acquisite relative al dialogo interculturale.</p>
40	L-LIN/14	Lingua e traduzione tedesca I	9	54		<p>Apprendimento di conoscenze linguistiche relative alla morfologia, sintassi e fonetica della lingua tedesca; apprendimento e applicazione di pratiche traduttive di base; acquisizione delle competenze linguistiche- comunicative del livello A2 del Quadro Comune europeo di riferimento per le lingue.</p>

41	L-LIN/14	Lingua e traduzione tedesca II	9	54		40	Acquisizione delle competenze linguistiche comunicative del livello B1 del Quadro comune europeo di riferimento per le lingue; apprendimento della grammatica tedesca secondo un approccio contrastivo rispetto a quella italiana con particolare attenzione alla sintassi; ampliamento delle conoscenze lessicali e applicazione di pratiche traduttive relativamente a testi letterari semplici.
42	L-OR/12	Linguaggi settoriali e traduzione araba	9	54		29	Ampliare il proprio lessico ed essere in grado di affrontare argomenti correlati agli ambiti dell'attualità, della storia e del giornalismo. Riconoscere e comprendere gli elementi avanzati della morfologia e della sintassi della lingua araba standard. Sviluppare le abilità di ascolto, comprensione e produzione orale, di lettura, comprensione e produzione scritta su argomenti di attualità, letterari, storici e giornalistici. Applicare le competenze linguistiche acquisite per relazionarsi in lingua araba nei diversi contesti della vita quotidiana e professionale.
43	L-OR/21	Linguaggi settoriali e traduzione cinese	9	54		31	Ampliamento delle conoscenze del cinese mandarino a livello avanzato. Capacità di lettura e scrittura di circa 2000 caratteri. Comprensione e traduzione di testi letterari e giornalistici in lingua. Obiettivi didattici: raggiungimento delle competenze corrispondenti al livello 5 dell'esame HSK, Chinese Language Proficiency Test (汉语水平考试) e l'introduzione al linguaggio giornalistico.

44	L-LIN/04	Linguaggi settoriali e traduzione francese	9	54	33	Il corso prevede l'acquisizione delle competenze linguistico-comunicative – di ricezione, interazione e produzione – previste dal livello C1 del <i>Quadro comune europeo di riferimento per le lingue</i> . In particolare si intende: offrire agli studenti conoscenze linguistiche relative alla sintassi della lingua francese; far conoscere agli studenti il funzionamento di una microlingua legata ai loro ambiti di interesse; approfondire le problematiche della traduzione delle lingue speciali, dando spazio alla pratica traduttiva.
45	L-OR/22	Linguaggi settoriali e traduzione giapponese	9	54	35	Al termine del corso è richiesta una conoscenza di almeno 600 kanji e 1000 vocaboli di uso generale. Comprensione logica delle strutture sintattiche della lingua. Capacità dialogica (ascolto comprensione e produzione orale) su tematiche di carattere quotidiano e argomenti specifici. Conoscenza del linguaggio relazionale, approfondimento dei registri linguistici onorifico, umile e di genere. Abilità di lettura, comprensione e produzione scritta di base. Capacità di tradurre in italiano testi di media difficoltà su argomenti della quotidianità e su argomenti specifici. Il corso mira a dotare gli studenti di competenze di livello intermedio-avanzato nella lingua giapponese, equivalente o superiore al livello N3 del JLPT.

46	L-LIN/12	Linguaggi settoriali e traduzione inglese	9	54	37	Il corso prevede l'acquisizione delle competenze linguistico-comunicative previste dal livello C1 (Effectiveness) del Common European Framework of References for Language. Prevede, inoltre, una riflessione sul rapporto esistente tra cultura, lingua, ideologia e traduzione. Fornire una conoscenza approfondita dei seguenti linguaggi settoriali; the language of politics, the language of broadcasting, the language of advertising, the language of narrative prose.
47	L-LIN/07	Linguaggi settoriali e traduzione spagnola	9	54	39	Il corso mira al raggiungimento di un livello di competenza della lingua spagnola pari al B2+/C1 del <i>Quadro comune europeo di riferimento per le lingue</i> e punta principalmente allo sviluppo di metodi e strategie per analizzare testi riguardanti la Mediazione linguistico culturale nelle sue varie dimensioni (burocratica, sanitaria e scolastica). Si impareranno a riconoscere le caratteristiche lessicali, morfologiche e sintattiche dello spagnolo della Mediazione (con attenzione alle varianti diatopiche). Nella parte dedicata alla traduzione l'obiettivo è quello di e maneggiare con scioltezza gli strumenti necessari per una documentazione critica e consapevole e acquisire l'autonomia necessaria per tradurre testi settoriali delle varie tipologie testuali caratteristiche delle diverse situazioni comunicative che avvengono nella realtà professionale della Mediazione.

48	L-LIN/14	Linguaggi settoriali e traduzione tedesca	9	54		41	Acquisizione delle competenze linguistiche-comunicative del livello B2/C1 del Quadro comune europeo di riferimento per le lingue; sviluppo di capacità analitiche nello studio della fraseologia e stilistica della lingua tedesca in un approccio contrastivo rispetto a quella italiana; applicazione di pratiche traduttive relativamente a testi specialistici, rappresentativi di diversi linguaggi settoriali.
----	----------	---	---	----	--	----	--



49	L-LIN/01	Linguistica della LIS – LIS I	6	36		<p>Il Corso consentirà agli studenti di acquisire competenze sui contenuti basilari della disciplina relativi alla natura e ai sistemi di suoni, alla struttura delle parole e alla struttura sintattica, oltre all'interazione tra sintassi, semantica e pragmatica in relazione alle lingue vocali, specificamente dell'italiano e alla LIS con un approccio comparativo. Gli studenti studieranno ogni ambito della disciplina con un approccio critico. Il Corso consentirà agli studenti di acquisire competenze sui contenuti basilari della disciplina relativi alla natura e ai sistemi di suoni, alla struttura delle parole e alla struttura sintattica, oltre all'interazione tra sintassi, semantica e pragmatica. La lingua e il linguaggio verranno analizzati a livello cognitivo e al livello sociale con lo scopo di raggiungere un buon livello di consapevolezza linguistica, sociolinguistica e pragmatica che potrà essere applicata non solo alle singole lingue studiate ma anche alla traduzione/mediazione come processo sociale. In particolare, verranno approfonditi i contenuti basilari della disciplina relativi alla natura di una lingua visiva con i propri cheremi (analoghi dei fonemi), segni e una sua strutturazione sintattica, verranno affiancati da un approfondimento sulla dimensione sociale e storica delle lingue dei segni.</p>
----	----------	-------------------------------	---	----	--	--

50	L-LIN/01	Linguistica generale	6	36		<p>Il Corso consentirà agli studenti di acquisire competenze sui contenuti basilari della disciplina relativi alla natura e ai sistemi di suoni, alla struttura delle parole e alla struttura sintattica, oltre all'interazione tra sintassi, semantica e pragmatica. Gli studenti studieranno ogni ambito della disciplina con un approccio critico. La lingua e il linguaggio verranno analizzati a livello cognitivo e al livello sociale con lo scopo di raggiungere un buon livello di consapevolezza linguistica, sociolinguistica e pragmatica che potrà essere applicata non solo alle singole lingue studiate ma anche alla traduzione/mediazione come processo sociale.</p>
51	L-FIL-LET/12	Linguistica italiana	6	36		<p>Il corso mira a fornire una serie di conoscenze di base in ordine alle caratteristiche dell'italiano, nei suoi diversi livelli di analisi; sarà dato ampio spazio alla trattazione delle varietà linguistiche che lo caratterizzano e, con particolare attenzione alla varietà diacronica, sarà tracciata la storia della lingua italiana. Gli studenti impareranno a confrontarsi, in un'ottica linguistica, con testi di diversa natura e di diverse epoche, e ad usare gli strumenti propri della ricerca linguistica (dizionari storici, etimologici...).</p>

52	M-STO/04	Storia contemporanea	6	36			<p>Gli studenti dovranno dimostrare di aver acquisito una comprensione generale delle grandi questioni della Storia contemporanea ed una competenza specifica delle cesure periodizzanti del Novecento, nonché la capacità di rapportarsi in modo critico e consapevole alla storiografia e alle fonti documentarie sul Novecento. Attraverso la stesura degli elaborati scritti e la discussione orale gli studenti dovranno dimostrare l'acquisizione di specifiche abilità comunicative: padronanza del lessico disciplinare, capacità di comprendere i rapporti di causa ed effetto tra eventi storici, di argomentare idee ed interpretazioni originali sugli snodi cruciali del Novecento.</p>
----	----------	----------------------	---	----	--	--	--

53	M-STO/04	Storia extraeuropea dell'età contemporanea	6	36		<p>L'obiettivo del corso è quello di dare una visione della storia recente e delle istituzioni dei paesi arabi attuali i quali, per la loro vicinanza geografica e culturale, più si adattano alle finalità del corso di studi. Attraverso l'analisi storica dei paesi arabi, condotta dal periodo coloniale fino ai giorni nostri, gli studenti sono indirizzati alla comprensione delle circostanze che hanno caratterizzato la nascita e l'evoluzione di questi stati. Con il supporto dei seminari e degli strumenti didattici forniti agli studenti, essi possono comprendere le cause e gli effetti degli eventi storici che hanno interessato questi paesi e la loro influenza nel contesto geopolitico internazionale. Grazie all'attività formativa svolta durante il corso gli studenti sviluppano la loro capacità di analisi storica e possono ampliare i loro orizzonti culturali al fine di rafforzare l'abilità comunicativa fondamentale necessaria allo sviluppo del dialogo interculturale.</p>
----	----------	--	---	----	--	---

54	L-OR/20	Storia, pensiero e arte dell'Asia Orientale	6	36			Il corso si prefigge di fornire un'introduzione al contesto storico-filosofico e artistico-archeologico dell'Asia orientale, con particolare attenzione ai principali avvenimenti della Cina (per gli studenti di cinese) e del Giappone (per gli studenti di giapponese). Si prenderanno altresì in esame le principali opere storiografiche per l'acquisizione della capacità di orientamento bibliografico. Il corso porrà particolare attenzione anche alla nascita e allo sviluppo dei rapporti diplomatici tra i due Paesi asiatici, facendo uso di metodi comparativi e quadri sinottici.
55	L-LIN/11	Transnational English	9	54			Il corso si prefigge di offrire una panoramica critico-letteraria e storico-linguistica della diffusione della lingua e della cultura angloamericana a livello globale, sia in relazione alla precedente dimensione coloniale che alla contemporanea dimensione di transnazionalismo. Attraverso la lettura, l'analisi e la contestualizzazione storica di testi letterari e critici del mondo anglofono nordamericano, gli studenti acquisiranno nuove competenze cognitive e un più vasto vocabolario critico-teorico: saranno in grado di identificare le caratteristiche delle variazioni linguistiche presenti nelle diverse società anglofone, di descrivere i concetti salienti e le principali prospettive teoriche in seno ai Postcolonial Studies e ai Transnational/Hemispheric Studies.
		Disciplina a scelta	9				
		Disciplina a scelta	9				

		Tirocinio formativo	3				
		Stages e tirocini	3				
		Abilità informatiche e telematiche	3				
		Prova finale	9				

**6. PIANO UFFICIALE DEGLI STUDI**  
**Coorte 2020-2021**

**6.1 CURRICULUM**

<i>n.</i>	<i>SSD</i>	denominazione	CFU	forma didattica	verifica della preparazione	frequenza
<b>1° anno - 1° periodo</b>						
<b>Una lingua straniera 1 (I corso) a scelta tra:</b>						
1	L-OR/12	Lingua e traduzione araba I (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1	L-OR/21	Lingua e traduzione cinese I (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1	L-LIN/04	Lingua e traduzione francese I (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1	L-OR/22	Lingua e traduzione giapponese I (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1	L-LIN/12	Lingua e traduzione inglese I (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1	L-LIN/07	Lingua e traduzione spagnola I (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1	L-LIN/14	Lingua e traduzione tedesca I (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
<b>Una lingua straniera 2 (I corso) a scelta tra:</b>						
2	L-OR/12	Lingua e traduzione araba I (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
2	L-OR/21	Lingua e traduzione cinese I (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
2	L-LIN/04	Lingua e traduzione francese I (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
2	L-OR/22	Lingua e traduzione giapponese I (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
2	L-LIN/12	Lingua e traduzione inglese I (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
2	L-LIN/07	Lingua e traduzione spagnola I (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
2	L-LIN/14	Lingua e traduzione tedesca I (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
2	L-LIN/11	Transnational English	9	L	S/O	NO
<b>Un insegnamento a scelta tra:</b>						
3	L-FIL-LET/14	Letterature comparate	9	L	S/O	NO
3	L-FIL-LET/10	Letteratura italiana (v. 2° periodo)	9	L	S/O	NO
3	L-FIL-LET/11	Letteratura italiana contemporanea (v. 2° periodo)	9	L	S/O	NO
<b>Un insegnamento a scelta tra:</b>						
4	L-LIN/01	Linguistica generale	6	L	S/O	NO
4	L-LIN/01	Linguistica della LIS – LIS I (v. 2° periodo)	6	L	S/O	NO
<b>Un insegnamento a scelta tra:</b>						
6	M-STO/04	Storia contemporanea	6	L	S/O	NO
	M-STO/04	Storia extraeuropea dell'età contemporanea	6	L	S/O	NO
7	M-GGR/01	Geografia	6	L	S/O	NO
<b>1° anno - 2° periodo</b>						
1-2	L-OR/12	Lingua e traduzione araba I (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-OR/21	Lingua e traduzione cinese I (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-LIN/04	Lingua e traduzione francese I (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO

1-2	L-OR/22	Lingua e traduzione giapponese I (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-LIN/12	Lingua e traduzione inglese I (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-LIN/07	Lingua e traduzione spagnola I (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-LIN/14	Lingua e traduzione tedesca I (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
<b>Un insegnamento a scelta tra:</b>						
3	L-FIL-LET/10	Letteratura italiana	9	L	S/O	NO
3	L-FIL-LET/11	Letteratura italiana contemporanea	9	L	S/O	NO
<b>Un insegnamento a scelta tra:</b>						
4	L-LIN/01	Linguistica della LIS – LIS I	6	L	S/O	NO
5	M-FIL/03	Antropologia filosofica	6	L	S/O	NO
8		Insegnamento a scelta	9	L	S/O	NO
<b>2° anno - 1° periodo</b>						
1-2	L-OR/12	Lingua e traduzione araba II (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-OR/21	Lingua e traduzione cinese II (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-LIN/04	Lingua e traduzione francese II (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-OR/22	Lingua e traduzione giapponese II (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-LIN/12	Lingua e traduzione inglese II (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-LIN/07	Lingua e traduzione spagnola II (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-LIN/14	Lingua e traduzione tedesca II (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
<b>Due letterature a scelta tra:</b>						
3-4	L-OR/22	Cultura e letteratura giapponese I	6	L	S/O	NO
3-4	L-LIN/13	Cultura e letteratura tedesca I	6	L	S/O	NO
3-4	L-LIN/03	Culture e littérature françaises I	6	L	S/O	NO
5	L-FIL-LET/12	Linguistica italiana	6	L	S/O	NO
<b>Un insegnamento a scelta tra:</b>						
6	L-FIL-LET/15	Filologia germanica	6	L	S/O	NO
6	L-FIL-LET/09	Filologia romanza	6	L	S/O	NO
6	L-FIL-LET/04	Fondamenti lingua latina	6	L	S/O	NO
6	L-OR/10	Islamistica	6	L	S/O	NO
6	L-LIN/01	Lingua dei segni italiana (LIS) II (v. 2° periodo)	6	L	S/O	NO
6	L-OR/20	Storia, pensiero e arte dell'Asia Orientale (v. 2° periodo)	6	L	S/O	NO
<b>2° anno - 2° periodo</b>						
1-2	L-OR/12	Lingua e traduzione araba II (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-OR/21	Lingua e traduzione cinese II (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-LIN/04	Lingua e traduzione francese II (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-OR/22	Lingua e traduzione giapponese II (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-LIN/12	Lingua e traduzione inglese II (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-LIN/07	Lingua e traduzione spagnola II (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-LIN/14	Lingua e traduzione tedesca II (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
<b>Due letterature a scelta tra:</b>						
3-4	L-OR/12	Cultura e letteratura araba I	6	L	S/O	NO
3-4	L-OR/21	Cultura e letteratura cinese I	6	L	S/O	NO



3-4	L-LIN/10	Cultura e letteratura inglese I	6	L	S/O	NO
3-4	L-LIN/05	Cultura e letteratura spagnola I	6	L	S/O	NO
<b>Un insegnamento a scelta tra:</b>						
6	L-LIN/01	Lingua dei segni italiana (LIS) II	6	L	S/O	NO
6	L-OR/20	Storia, pensiero e arte dell'Asia Orientale	6	L	S/O	NO
<b>3° anno - 1° periodo</b>						
7		Insegnamento a scelta	9	L	S/O	NO
		Tirocinio formativo	3			
		Stages e tirocini	3			
		Abilità informatiche e telematiche	3			
1-2	L-OR/12	Linguaggi settoriali e traduzione araba (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-OR/21	Linguaggi settoriali e traduzione cinese (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-LIN/04	Linguaggi settoriali e traduzione francese (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-OR/22	Linguaggi settoriali e traduzione giapponese (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-LIN/12	Linguaggi settoriali e traduzione inglese (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-LIN/07	Linguaggi settoriali e traduzione spagnola (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-LIN/14	Linguaggi settoriali e traduzione tedesca (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
<b>Due letterature a scelta tra:</b>						
3-4	L-OR/12	Cultura e letteratura araba II	9	L	S/O	NO
3-4	L-LIN/13	Cultura e letteratura tedesca II	9	L	S/O	NO
3-4	L-LIN/03	Culture et littérature françaises II	9	L	S/O	NO
3-4	L-LIN/11	Letteratura multi-etnica degli Stati Uniti	9	L	S/O	NO
<b>Un insegnamento a scelta tra:</b>						
5	L-OR/12	Linguaggi settoriali e traduzione araba (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
5	L-OR/21	Linguaggi settoriali e traduzione cinese (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
5	L-LIN/04	Linguaggi settoriali e traduzione francese (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
5	L-OR/22	Linguaggi settoriali e traduzione giapponese (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
5	L-LIN/12	Linguaggi settoriali e traduzione inglese (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
5	L-LIN/07	Linguaggi settoriali e traduzione spagnola (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
5	L-LIN/14	Linguaggi settoriali e traduzione tedesca (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
5	L-LIN/11	Transnational English	9	L	S/O	NO
<b>Un insegnamento a scelta tra:</b>						

6	L-FIL-LET/09	Filologia romanza	6	L	S/O	NO
6	L-FIL-LET/15	Filologia germanica	6	L	S/O	NO
6	L-LIN/02	Didattica dell'italiano L2/LS (v. 2° periodo)	6	L	S/O	NO
6	L-LIN/01	Lingua dei segni italiana (LIS) III (v. 2° periodo)	6	L	S/O	NO
<b>3° anno - 2° periodo</b>						
1-2	L-OR/12	Linguaggi settoriali e traduzione araba (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-OR/21	Linguaggi settoriali e traduzione cinese (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-LIN/04	Linguaggi settoriali e traduzione francese (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-OR/22	Linguaggi settoriali e traduzione giapponese (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-LIN/12	Linguaggi settoriali e traduzione inglese (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-LIN/07	Linguaggi settoriali e traduzione spagnola (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
1-2	L-LIN/14	Linguaggi settoriali e traduzione tedesca (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
<b>Due letterature a scelta tra:</b>						
3-4	L-LIN/10	Cultura e letteratura inglese II	9	L	S/O	NO
3-4	L-LIN/05	Cultura e letteratura spagnola II	9	L	S/O	NO
3-4	L-OR/22	Cultura e letteratura giapponese II	9	L	S/O	NO
3-4	L-OR/21	Cultura e letteratura cinese II	9	L	S/O	NO
<b>Una disciplina a scelta tra:</b>						
5	L-OR/12	Linguaggi settoriali e traduzione araba (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
5	L-OR/21	Linguaggi settoriali e traduzione cinese (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
5	L-LIN/04	Linguaggi settoriali e traduzione francese (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
5	L-OR/22	Linguaggi settoriali e traduzione giapponese (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
5	L-LIN/12	Linguaggi settoriali e traduzione inglese (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
5	L-LIN/07	Linguaggi settoriali e traduzione spagnola (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
5	L-LIN/14	Linguaggi settoriali e traduzione tedesca (annuale)	9	L/P/ES/LAB	S+O	NO
<b>Un insegnamento a scelta tra:</b>						
6	L-LIN/02	Didattica dell'italiano L2/LS	6	L	S/O	NO
6	L-LIN/01	Lingua dei segni italiana (LIS) III	6	L	S/O	NO
		Prova finale	9			

Legenda:

L=Lezioni frontali

P=Attività tramite piattaforma didattica

ES=Esercitazioni con i collaboratori ed esperti linguistici

LAB=Attività di laboratorio

S/O=Esame scritto oppure orale  
S+O=Esame scritto e orale